



**DESIGNING AND DEVELOPING AN ESP COURSE FOR
THAI NURSES**



**Presented in Partial Fulfillment of the Requirements for the Degree
of
MASTER OF ARTS
IN
TEACHING ENGLISH TO SPEAKERS OF OTHER LANGUAGES**

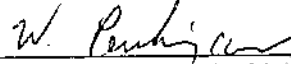
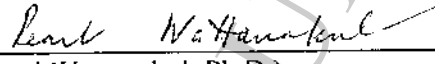

Payap University

July 2012



Title : Designing and Developing an ESP Course for Thai Nurses
Researcher : Josiane Gass
Degree : Master of Arts in Teaching English to Speakers of Other Languages
Advisor : Pearl Wattanakul, Ph.D.
Approval Date : 23rd July, 2012
Institution : Payap University, Chiang Mai, Thailand
Page : 183

This Thesis is approved by:

1.  Committee Chair
(Assistant Professor Wanida Pengkingarn, Ph.D.)
2.  Committee Member
(Pearl Wattanakul, Ph.D.)
3.  Committee Member
(Sonporn Sirikhan, Ph.D.)

PAYAP UNIVERSITY

Copyright © Josiane Gass
Payap University, 2012

ACKNOWLEDGEMENTS

During this journey, I have discovered grateful things about myself. I feel I have emerged a stronger person. I would like to dedicate this study to my parents Leonilda and Acelio for believing in the value of education and working incredibly hard to provide it for me and my brother. For all the long distance, love and support, thank you is simply not enough. I am particularly grateful to my brother Jair for all the inspiration and admiration that he gave me throughout my entire life.

Much appreciation goes to my thesis advisor, Dr. Pearl Watannakul for all the support and patience. I would also like to express my gratitude to the inspiring teachers I had the pleasure of studying with at Payap University.

I want to especially thank the nurses for being part of this study, for their patience with all of my questionnaires, interviews. I appreciate their helpfulness.

Without the support and encouragement from my TESOL colleagues, friends in Thailand and abroad I would have been lost. Special mention goes to Lydia for all her help during the entire TESOL journey, to her a special – *Muito Obrigada Amiga, você é especial!* A particular thanks to Erika for her help. To Barbara and Susan, for being always supportive and encouraging me to continue on. And to my dear Brazilian friend Neusa, thank you for all her help and encouraging words.

I am very lucky to have Carlos, my wonderful, understanding husband who gave me all the support I needed. Thanks to his love, I had the strength and inspiration to finish this study.

Josiane Gass

Title: Designing and Developing an ESP Course for Thai Nurses
Researcher: Josiane Gass
Degree: Master of Arts in TESOL
Advisor: Pearl Wattanakul, Ph. D.
Approval Date: 23 July 2012
Institution: Payap University, Chiang Mai, Thailand
Number of Pages: 107
Keywords: ESP, Curriculum Design, Thai Nurse

ABSTRACT

This study aimed to design and develop a learner-centered, specialized English curriculum to improve the Thai nurses' communicative skills and to evaluate to what extent the developed curriculum improved the nurses' communicative skills. The study was based on a qualitative and quantitative method and made use of eleven instruments divided into three sets. The first set includes a needs analysis questionnaire, structured interviews (nurses, patients, and hospital director) and situational analysis. The second set consists of curriculum design (protosyllabus/lesson plans), expert's evaluation form, curriculum evaluation (learners' evaluation questionnaire, learners' log, teacher's reflective journal, observer's evaluation). Finally, the third set is comprised of a performance test (pre- and post-test). The research was carried out in a big hospital, using eight nurses, and the course took place over a period of 30 hours. The quantitative data collected was analyzed using Mean, Standard Deviation (S. D.), percentage, and Wilcoxon. The qualitative data collected was analyzed by a descriptive method and categorized by relevant issues. In conclusion, an examination will follow assessing to what extent this research points to a successful curriculum to improve the Thai nurses' English communicative skills. The results gathered from the curriculum construction process based on nurses' needs analysis, situational analysis, interviews and learners' performance revealed that the learner-centered specialized English curriculum is effective and improved the Thai nurses' English communicative skills from an *average* level to a *good* and *very good* level. This chapter offers the conclusions to the objectives, discussions, limitations of this study and provides recommendations for further studies.

ชื่อเรื่อง: การออกแบบและพัฒนาหลักสูตรภาษาอังกฤษเฉพาะกิจสำหรับพยาบาลไทย
ผู้จัดทำ: โจชีแอน แกซ
ชื่อปริญญา: ศิลปศาสตรมหาบัณฑิต (การสอนภาษาอังกฤษแก่ผู้พูดภาษาอื่น)
อาจารย์ที่ปรึกษา: ดร.เฟิร์ล วัฒนากุล
วันที่อนุมัติผลงาน: 23 กรกฎาคม 2555
สถาบันการศึกษา: มหาวิทยาลัยพายัพ เชียงใหม่ ประเทศไทย
จำนวนหน้า: 107
คำสำคัญ: หลักสูตรภาษาอังกฤษเฉพาะกิจ การออกแบบหลักสูตร พยาบาลไทย

บทคัดย่อ

การศึกษาค้นคว้าครั้งนี้มีวัตถุประสงค์เพื่อออกแบบและพัฒนาหลักสูตรภาษาอังกฤษเฉพาะกิจที่เน้นผู้เรียนเป็นสำคัญ เพื่อสร้างเสริมทักษะในการสื่อสารของพยาบาลไทยและเปรียบเทียบทักษะการสื่อสารภาษาอังกฤษของผู้เรียนก่อนและหลังการใช้หลักสูตรภาษาอังกฤษเฉพาะกิจนี้

การศึกษาค้นคว้านี้ประกอบด้วย การวิจัยเชิงปริมาณและคุณภาพ ซึ่งเครื่องมือที่ใช้ในการวิจัยในครั้งนี้มีทั้งหมด 11 ชนิด แบ่งได้เป็น 3 ส่วน ในส่วนแรกนั้นประกอบด้วย .1แบบสอบถามเพื่อวิเคราะห์ความต้องการของผู้เรียน .2การสัมภาษณ์แบบมีโครงสร้าง โดยสัมภาษณ์พยาบาล คนไข้ และผู้บริหารโรงพยาบาล และ .3การวิเคราะห์สถานการณ์ ส่วนที่สองประกอบด้วย การออกแบบหลักสูตร ซึ่งได้แก่การออกแบบหลักสูตรแม่แบบและแผนการสอน แบบฟอร์มการประเมินจากผู้เชี่ยวชาญ แบบสอบถามเพื่อให้ผู้เรียนประเมินการเรียนการสอน ข้อมูลจากการจดบันทึกของผู้เรียน ข้อมูลจากการจดบันทึกของผู้สอนและแบบประเมินจากผู้สังเกตการณ์ ส่วนที่สามประกอบด้วย การประเมินผลการเรียนรู้จากการปฏิบัติ ซึ่งเป็นการทดสอบก่อนและหลังการเรียน การวิจัยดำเนินการในโรงพยาบาลที่มีขนาดใหญ่ ซึ่งกลุ่มผู้เข้าร่วมในการวิจัยครั้งนี้เป็นพยาบาลทั้งสิ้นทั้งหมด 8 คน ใช้เวลาทั้งหมด 30 ชั่วโมง โดยข้อมูลเชิงปริมาณนั้นจะนำมาวิเคราะห์เพื่อหาค่าเฉลี่ย ร้อยละ ส่วนเบี่ยงเบนมาตรฐาน และการทดสอบวิลคอกชัน ส่วนข้อมูลเชิงคุณภาพนั้นจะนำมาวิเคราะห์โดยวิธีการบรรยายและจำแนกตามประเด็นที่เกี่ยวข้อง โดยสรุปการทดสอบจะ

เป็นไปตามการประเมินประเด็นของขอบเขตของงานวิจัย เพื่อความสำเร็จของหลักสูตรในการพัฒนาทักษะการสื่อสารโดยใช้ภาษาอังกฤษของพยาบาลไทย ผลลัพธ์ของงานวิจัยที่ได้จากการรวบรวมข้อมูลในกระบวนการพัฒนาหลักสูตร ซึ่งข้อมูลเหล่านี้ได้มาจากความต้องการของพยาบาล การวิเคราะห์สถานการณ์ การสัมภาษณ์ และการประเมินผลการเรียน จากการปฏิบัติ พบว่าหลักสูตรภาษาอังกฤษเฉพาะกิจที่เน้นผู้เรียนเป็นสำคัญมีประสิทธิภาพในการพัฒนาทักษะทางด้านการสื่อสารโดยใช้ภาษาอังกฤษของพยาบาลไทยจากระดับปานกลางไปสู่ระดับมากไปจนถึงระดับมากที่สุด

TABLE OF CONTENTS

Acknowledgments.....	ii
Abstract.....	iii
บทคัดย่อ.....	iv
List of Tables.....	xi
List of Figures.....	xii
List of Appendix.....	xiii
List of Abbreviations.....	xiv
Chapter 1 Introduction.....	1
1.1 Rationale.....	1
1.2 Objectives of the Study.....	6
1.3 Significance of the Study.....	7
1.4 Scope of the Study.....	7
1.5 Definitions of Terms.....	8
1.6 Researcher's Background.....	9
Chapter 2 Literature Review.....	10
2.1 Introduction.....	10
2.2 English for Specific Purposes - ESP.....	11
2.2.1 Needs Analysis and Situational Analysis.....	13
2.3 Curriculum Development.....	15
2.3.1 Communicative Language Teaching (CLT).....	18
2.3.2 Learner-Centered Approach.....	20
2.4 Task-Based Language Teaching (TBLT).....	22
2.5 Performance Assessment.....	23
2.6 Related Studies.....	25
Chapter 3 Methodology.....	28
3.1 Introduction.....	28
3.2 The Context.....	29
3.3 Participants.....	29

3.4 Research Instruments.....	30
3.4.1 Set 1.....	30
3.4.1.1 Needs Analysis Questionnaire.....	30
3.4.1.2 Structure Interviews.....	31
A – Nurses’ Interview.....	31
B – Patients’ Interview.....	31
C – Hospital Director’s Interview.....	32
3.4.1.3 Situational Analysis: Observation.....	32
3.4.2 Set 2.....	32
3.4.2.1 Curriculum Design: Protosyllabus and Lesson Plans.....	32
3.4.2.2 Experts’ Evaluation Form.....	33
3.4.2.3 Curriculum Evaluation.....	33
A – Learners’ Evaluation Questionnaire.....	34
B – Learners’ Log.....	34
C – Teacher’s Reflective Journal.....	34
D – Expert’s Observation and Evaluation.....	35
3.4.3 Set 3.....	35
3.4.3.1 Pre-Test and Post-Test (Performance Test).....	35
3.5 Data Collection.....	38
3.5.1 Phase I.....	38
3.5.1.1 Needs Analysis.....	38
3.5.1.2 Structured Interviews.....	38
A – Nurses’ Interview.....	38
B – Patients’ Interview.....	39
C – Hospital Director’s Interview.....	39
3.5.1.3 Situational Analysis.....	40
3.5.2 Phase II.....	40
3.5.2.1 Curriculum Design: Protosyllabus and Lesson Plans.....	40
3.5.2.2 Experts’ Evaluation.....	41
3.5.3 Phase III.....	41
3.5.3.1 The Implementation of the Curriculum.....	41
3.5.3.2 Performance Assessment Before Implementing.....	42

3.5.3.3 Curriculum Evaluation.....	42
A – Learners’ Evaluation Questionnaire.....	42
B – Learners’ Log.....	42
C – Teacher’s Reflective Journal.....	43
D – Expert’s Observation and Evaluation.....	43
3.5.3.4 Performance Assessment After Implementing.....	43
3.6 Data Analysis.....	43
3.6.1 Quantitative Analysis.....	44
3.6.1.1 Needs Analysis Questionnaire and Learners’ Evaluation Questionnaire and Performance Assessments.....	44
3.6.2 Qualitative Analysis.....	44
3.6.2.1 Nurses’, Patients’, Hospital Director’s Interview, Situational Analysis and Teacher’s Reflective Journal.....	44
3.7 Validity and Reliability.....	45
Chapter 4 Results.....	46
4.1 Introduction.....	46
4.2 Results from the Needs Analysis.....	47
4.2.1 Quantitative Data From the Questionnaire.....	47
4.2.1.1 Part I.....	47
4.2.1.2 Part II.....	49
4.2.2 Results from the Structured Interviews.....	52
4.2.2.1 Nurses’ Interviews.....	52
4.2.2.2 Patients’ Interviews.....	53
4.2.2.3 Hospital Director’s Interview.....	54
4.3 Results from the Situational Analysis: Observations.....	55
4.4 Curriculum Design: Protosyllabus and Lesson Plans.....	58
4.4.1 Curriculum Design.....	61
4.4.2 The Evaluation of the ESP Course for Thai Nurses Before Implementing... 4.4.2.1 Experts’ Evaluation.....	61
A – Quantitative Data from the Experts’ Evaluation	61
B – Qualitative Data from the Experts’ Evaluation	62
4.4.3 The Evaluation of the ESP Course for Thai Nurses After Implementation.....	63
4.4.3.1 Learners’ Evaluation Questionnaire.....	63
4.4.3.2 Learners’ Log.....	66

4.4.3.3 Adjustments Based on Teacher's Reflective Journal.....	67
4.4.3.4 Observer's Evaluation.....	81
4.4.3.5 Learner-centered Specialized English Curriculum.....	82
4.4.3.6 Improvement of the Curriculum.....	84
4.4.4 Perceptions on Learners' Development.....	86
4.4.4.1 Learners' Confidence.....	87
4.4.4.2 Politeness and Speech Volume.....	87
4.4.4.3 Language Structures.....	88
4.4.4.4 Language Taught – Vocabulary.....	89
4.4.4.5 Using Language to Socialize – Interaction.....	90
Chapter 5 Conclusions, Discussions, and Recommendations	92
5.1 Introduction.....	92
5.2 Summary of the Study.....	92
5.3 Curriculum Design.....	93
5.3.1 Needs and Situational Analyses.....	94
5.3.2 A Learner-Centered Specialized English Curriculum (Experts Evaluation)...	95
5.3.3 Curriculum Implementation.....	96
5.4 Learners' Performance Assessment.....	97
5.5 Other Findings.....	98
5.5.1 Learners' Behavior.....	98
5.5.2 Language.....	99
5.5.3 Activities.....	99
5.6 Discussions.....	100
5.6.1 Needs Analysis.....	100
5.6.2 ESP Design.....	101
5.6.3 Materials Design.....	102
5.6.4 Classroom Activities.....	102
5.7 Limitations.....	103
5.8 Recommendations for Curriculum Design.....	104
5.8.1 Suggestions for Materials.....	104
5.8.2 Cultural Consideration.....	105
5.8.3 Learning Strategy Lesson.....	106

5.9 Recommendations for Further Study.....	106
5.9.1 Cultural Aspects.....	106
5.9.2 Comparing Participants.....	107
5.9.4 Effectiveness of the Curriculum.....	107
Bibliography.....	108
Appendix.....	115
Resume.....	188

PAYYAP UNIVERSITY

LIST OF TABLES

Table 1 Table of Specification.....	37
Table 2 Participants' Personal Information	47
Table 3 Current Strengths and Weaknesses in English Proficiency of Thai Nurses.....	49
Table 4 Skills Most Needed in Work.....	49
Table 5 Situations in Which the Nurses Need English.....	50
Table 6 Cultural Topics of Interest to the Nurses.....	50
Table 7 Activities for Learning English.....	51
Table 8 Content of the Syllabus Based on Needs Analysis and Situational Analysis.....	59
Table 9 Assessment of the Lesson Plans.....	62
Table 10 Preferred Activities in Class.....	64
Table 11 Learners' Unit Evaluations.....	64
Table 12 Adjustment of the Lesson Plan During the Implementation – Unit 1.....	68
Table 13 Adjustment of the Lesson Plan During the Implementation – Unit 2.....	70
Table 14 Adjustment of the Lesson Plan During the Implementation – Unit 3.....	72
Table 15 Adjustment of the Lesson Plan During the Implementation – Unit 4.....	74
Table 16 Adjustment of the Lesson Plan During the Implementation – Unit 5.....	76
Table 17 Adjustment of the Lesson Plan During the Implementation – Unit 6.....	78
Table 18 Adjustment of the Lesson Plan During the Implementation – Unit 7.....	79
Table 19 Observer's Evaluation.....	82
Table 20 Learners' Level of English Communicative Ability Before and After the Curriculum Implementation.....	85
Table 21 Results of Improvement of Learners' Ability.....	85

LIST OF FIGURES

Figure 1. Learners' Pre-test and Post-test Scores.....	84
--	----

PAYYAP UNIVERSITY

LIST OF APPENDIX

Appendix A	Scale of Learners' English Proficiency.....	115
Appendix B	Needs Analysis Questionnaire.....	117
Appendix C	Nurses' Interview Guide.....	120
Appendix D	Patients' Interview Guide – Their Needs.....	122
Appendix E	Hospital's Director Interview Guide.....	124
Appendix F	Situational Analysis – Observation: Patient and Nurse Interaction.....	126
Appendix G	Tentative Schedule	128
Appendix H	Lesson Plans 1-4	135
Appendix I	The Criteria of Assessment for a Lesson Plan.....	151
Appendix J	End of Unit -- Learners' Reflective Questionnaire.....	153
Appendix K	Learners' Log Guide	155
Appendix L	Teacher's Journal - Reflection Questions.....	157
Appendix M	Instruction Observation Protocol Checklist	159
Appendix N	Performance Test	161
Appendix O	Rubrics – Performance Test	165
Appendix P	Standard Evaluation of a Course	167
Appendix Q	Teacher's Reflective Journal	169
Appendix R	Criterion Level Used as Benchmarks for Learners' Level of English Skills.....	184
Appendix S	Wilcoxon – Ranking Scale	186

LIST OF ABBREVIATIONS

CEF = Common European Framework

CST = Communication Skills Training

ESP = English for Specific Purposes

IPD = Inpatient Department

LC = learner-centered

N = nurse

OPD = Outpatient Department

Sts = students

T = teacher

TBLT = task-based language teaching

PAYAP UNIVERSITY